GE_GERICHTE ATA/446/2006 vom 31. August 2006

GE Cour de justice, 2006-08-31, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ge_gerichte_ATA_446_2006

FR: GE_GERICHTE ATA/446/2006 du 31 août 2006

IT: GE_GERICHTE ATA/446/2006 del 31 agosto 2006

Volltext

■ ■ ■ ■ ■ ■ ■■■■■■■■ ■ ■ ■ ■ ■ ■■■■■ ■■ ■■■ ■■■■■■■■■■■■■■ ■ ■■ ■ ■■■■■■■■■■■■■ ■ ■ ■■■■■■■■■■■■■ ■ ■ ■■■ ■■ ■■■■■■■ ■ ■ ■■ ■■■■■■■■■■ ■■■■■■■ ■ ■■■■■■■■■■■■■■■ ■ ■ ■■■■■ ■ ■■■ !
■"■■######■ ■ ■ ■■■ ■ ■! ■" ■ #■■■■■#■■■ ■$# %■■&'■■ ■■ ■'■ ■ $%■■
■■ % ■$■ % ■■&■■&■ &$%■ ■■& ■■■ ' &■■(■)* ■■ ■ ■■■ ■ ■ % ■■
■$■■&■$■ % ■■&■ ■ ■

(■)*+■(■ *,),*)--.■ & ■■■ ■ /0■ ■ !'■■# ■ ■1222222■3■#(■ 4■■5■■ ■■'■
#6■■6■ ■'■■■7#■ ■■ 8%■■ ■■ ■222222■ /9:;■ ■■'■■ '■■ %■!■■■$
■1222222■3■#(■ 4■■5■■ ■■■'■ #6■■6■ ■%■■ ■■#■ ■■ ■■ '■■■ ■■ ■'■
■■ ■8%■■'■ ■■'$#■#■# ■■■■■■■■■ ■■■■ '■■■ ■■ ■4& 0■)0■ ■ ■■■ / ■
'■ '6 ■ /9; ■ ■■■ ■# %■ ■7#■ ■■ ■■■ ■ $ ■'? ■ ■ ■■■■■■'■#
■@222222%■■■■■■■ ■■■ ■■ ■! ? #■%■■■■■■ #■■■ ■ ■■A■ ■■ ■#■■■ B
C■# ■■■■D'■■ #'■■■ ■■# ■ ■ 0■■■ ■■ ■■ ■ #'■ %■#■■■■■ ■■DD#■# ■
■■ 4■■■ ■■■■D'■■■ #'■■■ ■ &'?■■■ ■ 'D ■■#'■■ ■■ ■■ ■@222222■
■■1■#■■ ■3■#(■ 4■■5■■■■D'■■■ #'■80■■ :0■ ■

■ ■ /999■ ■)--/%■ !0■ 1222222■ ■■ '■ ■ %■ ■■■■■■ ■ ■ ■■■ ■ ■7■■■
■■■■ ■7 ■ E■ ■ ■'$ ■ $ ■ ■# %■ >■ '#■■ & ■ $ ■ ■■ #■■#&#■■ ■■■ ■■ ■
$ ■ ■# ■■ ■ ■# ■■■■ ■■■■■'$ ■'■& ■>■■'■■■'$■■■■■■■■ ■■■■ ■■
■■■■D'■■■ #'■%■>■ ■#■'■■ ■ ■5■ • F"■/,-G---0(■■ ■),■■ ■ $6 ■/999■H■ •
F"■/, ■ F"■,G ■ #$■■ ■ ■ ■ ■ ■ #'■■■5■ ■ #$ ■■ >■ F"■:G: ■■7■■$#■#■ ■
#'■■ D#■■■■ ■■■■ '■■■ ■3■#(■ 4■■5■ " 8■■ ■,■=■#■■)--)%■■ ■■'■
#6■■6■ ■■■■ ■■# ■■ ■■'■■

(■:*+■(■ *,),*)--.■ & ■■■6 ■ ■#$ '■■6■ ■■ ■9: ■■■■D'■■■ #'■■■ ■)+■ ■ ■
$6 ■)--/■■■■ # ■■■■ ■■J■ ■■ ■■■■ &'?■■■ ■ 'D ■■#'■■ ■■ 0■■■■■■
■■'■ ■ ■ ■■# ■■■■ # ■■ ■■ ■■■J# 'E ■ J■# ■■ ■#■ M ■■■ ■■ ■■
■(■#■■ ■$'■ ■■ ■ ■# ■ ■■ ■■#■ M ■■■ 6# ■ ■■■ ■■'■■■'$ ■■'■ ■■ ■■■
4■■■■■ ■# ■1■#■■ %■■DD#■J■■ ■ ■■■ :/■ ■ ■ $6 ■)--/■ ■■■ ■'■■ ■ ■
E■ #D■ ■ ■ ■■■■ ■ ■ F"■ /G)--G---0(■ ■■ ■#■'■■ ■' ■$$ ■ ■■■■ ■# $ ■ ■■
■ F"■9--G---0(0■ +0■ ■ ■■ ■■'■ # ■■■■);■=■■&# ■)--:%■■7 " ■■■■'■■#■#
■■■■■'■ #6■■6■ ■■ ■■ #4■ ■■ ■ ■■ #E■ $ ■ ■■■'$ ■ $ ■ ■# ■■ ■■
#D■■>■■■■ &'?■■■ ■ 'D ■■#'■■ ■■ 0■ ;0■ ■ ■ ■).■D & # ■)--:%■■7#■ ■■
■■■ ■■■$#■■■ ■■■'■■$ ■ ■■■ $■■■ ■%■ ■ $#■ ■ ■A■ ■■■■ ■ 4E■ $ ■
■■ ■■■■D'■■■ #'■0■ 90■ ■ ■ ■ /;■ ■'& $6 ■)--:%■ ■7 " ■ ■■ ■&'? ■ ■■B■
■'■ #6■■6■ ■■ ■■■ 6' ■ ■■■ ■7#$ N ■■■■■■ '■■■B■
■■'$$■■■■B■)--/■3■#(■ 4■■5■■ ■)--/8■■7■■■$'■ ■■ ■■ ■ F"■)
■■'■■■■■■■■■ #'■■ ■>■■7■■$#■■#'■■■ ■■■■■■ ■■■ #'■■■■■■ $'■ ■■
■■ ■ F"■9--G---0(■ ■■■■■■■ 0■■ ■ ■■J■ ■ ■# ■■'■D' $ ■■■B■■#■ '■#

#'■■■■■ ■ ■■■■■'#■D ■ ■■■ ■■■■ ■■■■■ &'?■■■■ ■ 'D ■■■#'■■■ ■■■ ■&# #■■
■■■ %■■■■ &#&■■■ ■■■ ■#■&■■■#■■# ■ ■■■■) ■D '#■■■■■■))■■■ $6 ■)---■
3■■■■■(■■■(■■■■:■/.8■ ■■■ &■# ■M ■■■■$#■■■ ■■■■ ■■■■ #'■■■■■■ & ■■■■#$
'■■■6■ 0■■■ ■■■ ■'■■■# #'■■■■ =■ #■ ■■■ ■ # ■■■ ■■■ '■ ■ ■■■$ ■ ■7 &■■■#'■■■
D#■■■■■ ■ ■7 ■# ■ ■ ■■■■ $ ■# ■0■ ■ ■6■ ■■■■■& ■ $ ■ ■■■# #E# ■B■■■7 ■#
■ ■■■■■ ■■■ $ ■ ■■■7 ■'■'$#■ ■■■ ■■■ #$ N ■%■$■#■■■■ ■■■'$6■ ■■■■
■■■■■■■ ■■■ ■ &'?■■■■ 0■■■ ■ ■■■J■ ■ ■# ■#■ & ■■■■ ■■■ ■&■■■ ■ ■■■■
D#■■■ ■ ■■■ ■ ' ■■■ ■ ■ ■ &#■ %■ ■■■ ■ ■ ■ ■'■ #6■■■6■ ■ ■ ■ ■#■ '■■■# ■
■■■%■ ■■■ ■ ■&■■■ %■■■ ■■■■#A■#■# ■■■■ ■ ■■■■# ■■■ '■ ■■■ ■■■0■■

(■,*+■(■ *,),*)--.■ /:0■ ■ ■ ■)9■■■ $6 ■)--,%■■■7 " ■■■7 ■ ■' '■ ■■■■■ ■'■ ■0■■■
■$'■ ■■■ ■■■# #E# ■B■ ■7#■■■■ #&■# ■ ■ ■■■ ■■■■■ ■ ■■■ ■#$# ■■■ '■ ■■■ ■
■ ■■■■ ■■■■%■ $■#■■■ #■■■ ■7■&■# ■ ■■■■ ■ DD ■ ■ ■■■■■■■■■■■6■ ■■■ ■
&'?■■■■ 0■■■ ■■■J'#B■■■ ■& ■ ■■■ ■■■'$$ ■>■■■7#■■■ # ■ #'■■■ ■ ■ &'?■■■■ ■
■■■■&■■■ ■■■■■D#■■■■ ■■■ ■ ' ■■■■ ■ ■&■#■■■ '■ ■■■■■ ■■■ ■$'#■■■■■ ■ ■
■B■$'#■■■ ■■■■■ ■ ■■■■ ■ $ ■# ■■■■■■■ ■■■$ ■#' ■ #'■■■■ ■■■■■ &'?■■■■ ■
'D ■(■#'■■■ ■■■ 0■ ■■■ &■■■■J %■ ■ ■ ■'■ #6■■■6■ ■ ■■■#■■■# ■ ■ ■ ■■■■ ■'
■ ■■■ ■ #$ ' ■■■ ■ ■'■'$# ■■■7#$ N %■ ■#■A■ ■■■#■■■■■■ ■■■■ #'■■■ ■# ■■■■■
■■■'$$ ■ ■■■J■ ■■■7■■■■ ■■■ ■7■■■■■ ■■■■ ■ ■ ■■■■ #6■ ■ ■■■■ & ■■■%■ ■ ■
& ■■■■ #$ '■■■6■ ■ '■ ■)--/■ ■ ■# ■ ■■■■0■ ■■■■ ■7■E#■■■■# ■■■'■■■■6#
■■■■7 &■■■#'■■■D#■■■■■ 0■■■ /,0■ ■ ■■■ ■■■ ■#■#'■■■■■■/)■■■ ■ $6 ■)--
■■■'■■■ ■■■■■■■ #'■%■>■■■7■■■$#■■■#'■■■■ ■■■■■■ ■■■■ #'■■■■■■$'■ ■■
■■■ ■ F''■9--G---0(■■■■■ # ■■■ ■ ■■■J■ ■ ■>■■■7■■■■'■■■ #'■■■■7■■■ ■#■■■ $■#
■■■ ■ '■ ■■■ 0■ ■■■■■ ■■■■%■#■■■■'■ ■ #■■■ ■7■ E■$ ■ ■ #'■■■ ■ & ■' ■ ■
&■■■ ■ ■■■■ ■!■■■ ■■■ ■#■■■■ ■ ■■■' ■ A■ %■ ■■■■■■ ■ ■ ■■■J■ ■ ■ ■ F''■
9--G---0(■ ■■■)--/%■ ■7#■ ■■■ ■ ■7■■■ ■# ■ ■■■ '6 ■# ■ A■7■■■ ■ ■ ■ $ ■■■■
■■■ ■ ■ ■ F''■ +G.:.0(■ 3■■■■ ■# ■■■ ■ ■ F''■ 9G ■ ■ ■ ■■■= 0■17■E#■■■■■ ■■■
■■■ F''■9--G---0(%■#■■■■■ ■ ■ ■ ■# ■ ■ ■■■■■■■& ■ $ ■ ■■■■ ■■■ ■
D'■■■■■■ ■ &'?■■■■ ■A■#■■■ ■# ■ & ■■■■ ■■■■# ■■■■ ■■■'■■■■'$ ■ ■'■■■
■%■$■#■■■■■■ ■# $ ■ ■ ■ ■ #■ ■ >■ ■'$6■ ■ ■■■■ '■■■ ■ ■ &'?■■■■ ■ %■ ■
■ ■>■ M %■ ■■■ ■ ■$ ■#' ■ #'■■■■ ■■■'■■■■&'# ■■■ ■ &'?■■■■ ■■■'■ ■#■■■ '■
■# ■6 ■ D#■■# ■■■■ # ■ $ ■ %■ >■■■■■D'#■■■■'■■■■D' $ ■■■ ■■■■ # ■■■■ ■■■ ■
■ 0■ ■ 60■ ■7 " ■ ■■■ ■'■ ■ ■ A■7#■■■ ?■ ■# ■ ■%■ ■ ■ ■ ■ 6#■#■■■ ■ ■ ■
■ & ■ $ ■ %■ ■■■ ■ A■ ■■■'■A■ ■■■$ ■#' ■ #'■■■■ ■■■■■ ■ ■■■ ■ &'?■■■■
0■1#■■■ ■$'■ ■■■ ■ ■■■■■■■ ■ ■# ■ ■ ■■■■■■■■ ■■■■&'# ■■■' ■#■■■#
■■■■■■■'■ #6■■■6■ %■#■■■■■ ■# ■■■'■■■ ■■■# ■■■>■■■■ ■ ■B■ #'■■■ ■
■'■■■■ ■■■ 4E■ ■■■J■6# ■ ■■■ ■0■ /;0■ ■ ■■■■■■ $■■■■ ■■■■■
#6■■■■■%■!0■1222222■■■■ '■■■# ■■■ ■■■ #4■ ■■■=■■■ #D#■■■ #& ■■■ ■■■ #&
■■■■■B■ ■ $ ■ ■■■D#■■■■■# ■■■■6' ■ ■■■■' ■■■■ ■■■7■■■■# ■■■
■■■■■+■=■#■■■)--.0■■■ /90■ ■ ■ ■+■■■'O ■)--.%■■■7 " ■■■7 ■ ■■■ $#■ ■■■■ ■■■
■■■ #4■ ■■■ ■# ■%■ ■#■ ■■■ ■ ■■■■■■■ ■■■■'■■■■■■#'■■■0■

(■ ■=■E 0■ & ■■■ % ■ /0■ ■ ■■■ = ■ ■■■ $ ■■■ ■ #■ ■ ■ &■■■ ■ ■■■■ =■ #■#■
#'■■■ ■'$ ■ %■ ■ ■ ■'■ ■■■ ■ ■ ■ &■6■ ■3■ 0■ ■■■■■A■ ■ #'■■■■ ■■■■&'#
■■■#%■■■■■■■■ ■■■■■ ■■■ ■ ■ ■ ■ #$ '■# #'■■■ '■ ■ ■7■■■■ ■)--/%■ ■ ■■■
■'■ #6■■■6■ ■■■ ■& ■ ■ 6 ■ D#■■# ■ ■7■■■ ■ ■ ■■■■ #'■■■■7■■■■$'■ ■■■ ■■■ ■
F''■9--G---0(■■■■■ # ■■■ ■ ■■■J■ ■■■7■■■■ ■■■■7■■■■■ ■■■■ ■ ■■■■■'■
#6■■■6■ ■ ■■■$■ #4 ■■■ ■ &'?■■■■ ■ 'D ■■■#'■■■ ■■■ 0■ :0■ ■ ■ ■■■'■& ■■■ ■■■■'

$ ■■D#■■■■ ■■■'■ ■ ■ ■■ ■■&#E■ ■ ■■ ■/ ■=■■&# ■)--/%■ ■■ ■ ■#■■
#'■■■ ■■■■■'#■D ■ ■■ ■■■ ■■7J■ $'■#■■ #'■■■ ■■#$ N ■■■# ■ ■■■
■■■■■ '■■■ ■ ■ ■■■'$$■■ ■%■■■■/,■■ ■ $6
■/99-■3■F■■■(■■1■.,)0/,80■ ■■ ■■'■ ■■6 'E %■>■ ■ # ■■ ■■ ■■■ %■■■■
■■ ■ ■■ ■■■#■ '■# #'■■■■ ■■■■■ ■0■■ ■ ■ ■ ■■# #E %■A■#■ '■&
■■■■■'■ ■ ■■■■■■■7' ■ #'■■ ■■#■ ■ ■■■ ■ $6 ■)--/%■ ■ ■■'■■■■'■$#■
■■■■ ■'■& ■■■■ '# 0■ ,0■ ■ 1 ■'■■ ■7■ #■■ ■ ;/■ ■■#■ ■■)■ ■■■%■ ■
■■ ■' #■■ #'■■■ A■ ■ ■ ■■ ■■■■ # ■■ ■ ■ ■■ #■■ ■■■■ ■■& ■ ■ ■>■■
■■#■■ # ■ #'■■■■ ■ &'?■■■ %■■'■D' $ $ ■ ■>■■■■■'#■'■■ ■■B■■#■ '■#
#'■■■ E■ $ ■ ■# ■%■■'■ ■■ ■■■ #6■ ■■ ■■$■ #4 ■■7#$ N ■■■# ■ ■■■
■■■■ '■D ■ ■ #'■%■■ ■■■■■ '■■■ ■■ ■■■'$$■■ ■0■ ■■7■&■■■
■■■■$'#■■%■■7■■■■ ■ ■ ■■ $■■■ ■A■7■■ ■ ■ # ■■ ■■■■ ■ ■■ ■ ■#
■ &■ ■ ■ ■■ ■ ■■■■■ ■ &'?■■■ %■$■#■■■■■$■B#$■$■ '■ D'#■■■ ■ ■
■? ■ ■ ■ $'#■■■ '■■#6■ ■ ■G#$ N ■%■ ■■ ■ #■■■# ■■■' %■ ■ $#■ ■■■# ■
■■■ ■■ ■ ■■=■ #■#A■ ■■ ■&#■■E ■6■ ■%■■ ■■ ■A■#■

(■.*+■(■ *,),*)--.■ ■ ■P■ ■■■■■J■ E ■D#■■■■ ■■■■ ■■■■D■#6■ ■3
"■/-)■■6■/ ■■G#$ N ■■■■■■■ ■■■#$# ■■■ ■■■■■'#■3 *,):*)-- %■■7#■
■■ ■■■&■# ■A■ ■ ■■■ D#■■ ■ ■■ ■ ' ■■ ■ ■ ■&■#■■ ■# ■ '■J ■ %■
■'■D' $ $ ■ ■ ■■B■ ■#■ '■# #'■■■ E■ $ ■ ■# ■■■ ■■■■D'■■■
#'■%■#■■■&■# ■■O■#■D' $ ■■ ■■ ■#4 ■ ■■ $ ■■■ #■ %■ ■'#
■■■■$'#■■■■#B■$'#■■>■■7■&■■■ %■■D#■■A■ ■■■■ ■ ■■ ■ ■# %■■
■'■■■ ■ ■■■■■ ■ 6■■ %■■■#■■'# ■& ■ ■ ■■ ■ # ■ ■■■■ # ■■0■■■
■■#■■ ■ ■%■#■■■7■■ ■■■D■# ■■■■E ■■ ■■'■■ ■ '# ■ ■ ■ ■ $■■■ ■
A■ ■ ■ ■ ■■ # ■■■ ■'■■ # ■ ■ ■ ■ ■ ■■ & ■ $ ■ ■■ ■■ ■ $ ■ ■# ■■
#■■#&#■■ ■■■■■#■■'# ■& ■ ■■'■■■D' $ ■■ ■ ■ %■■'$$ ■#■■ ■■■&■#
■■■■ '■■#6#■# %■■'■■ ■'■$#■ %■ ■ ■ D'#■%■ >■ ■&#■0■ "' ■ ■ ■ ■
■#■■#■ ■ ■ ■'■■ ■ ■ A■ ■ ■ ■ & ■ $ ■ ■ ■# #E# ■B■ ■7■■ ■■ ■■■■■ ■
$■■#4 ■ ■$ ■#' ■ ■■■ &'?■■■ ■ 'D ■■#'■■ ■■ ■ ■ ■ ■7#■ ■■ ■ ■■ ■A■ ■
&■ ■ ■ ■■ ■ ■■■■■ ■6■■ 0■■■■■7■■ ■■■■■&■■ ■E ■■'■ #6■ ■>■ ■$
■#' ■■■6■ ■■ # ■■ $ ■ ■■ ■■ ■ ■■■ ■■ ■■■■ ■■■■■7 ■ E■ ■■'$ ■ $ ■
■# %■■ ■ ■'■ ■■ ■ ■■#(M ■ ■ #$■■ ■ >■ $'#■■■ ■ ■ F"■ ;G---0(■ ■ ■
E■#■■ ■■#A■ ■ '■&■■ ■ ■■■ ■ ■ ■ ■7#■ M ■ $■■ ■ ■ ■ ■ &#■ ■ ■ ■■■
D'■■■ #'■%■ ■■ # ■ ■ ■■■ #B■ ■■■ $■ ■J ■ '■ ■■■■ ■■■ $ ■ ■>■ #■A■
■■#$#■■# 0■ ■ ■ ■ '■ &■ ■ ■ ■ ■ ■■■ ■'■■■ ■7■■E■ ■ ■ ■ ■■■ &'?■■■
■ 'D ■■#'■■ ■■ %■ ■7' ■ #'■■■#■■#■ ■■#■ ■ ■ ■#■■'■# ■ ■■ ■ ■ ■■7 B
■#A■ ■A■ ■ ■ ■■■■&'■'■ ■■■■ ■'■ #6■■6■ ■■ ■ ■■#■ ■■■ ■■' ■6■ ■
■'■'$# ■■7#$ N 0■ ■■■■ ■# ■ ■ ■■ DD ■■ ■ ■■■■■#■■7 " ■■&■#
■■■$#■■■■■■ ■■■ #'■■■■■$'■ ■■ ■■ ■ F"■9--G---0(■■■■ # ■■ ■ ■■J■
■■ ■ &'?■■■ ■ 'D ■■#'■■ ■■ %■ ■#■A■ ■■ ■■■■■ ■# ■ ■■■'$$ ■■'■■
A■ ■■ ■ ■ ■ ■#$#■■ ■ ■7■■ ■■ ■ ■ ■ & ■■■ 6 ■ ■)--/■ ■ ■ ■7#■ ■■ %■
■ A■ ■■ ■■■ ■■■# ■ >■ F"■9 ■ ■■■ ■J■ E ■ ■ ■■ ■'■ ■■ ■%■ A■#■
■■■■'$6 ■ ■ 3■ 0■ ;+■ ■■ 80■ ■■■ ■7#■■■ ■ ■■■ ■# #E %■ ■■■■■ ■
#■■ $■# ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■■ ■■■'■ 0■)■ ■$&■■■% ■■■ ■&■ ■■ ■■■■■■■
■ ■ ■■ +■,■■-■" ■.■ ■ ■■■ ■ ■ &■6■ ■ ■ ■ ■'■ ■■ #■ = ■ ■ ■ ;■ D & # ■
)--.■ ■ ■ !■■■$ ■ ■ !'■■# ■ ■ 1222222■■'■ ■■■■■■ ■#■#'■■■
■■■■■'$$#■■#'■■■■■ '■■■ ■■ ■ ■'■ ■■ ■■$■ #4 ■■G#$ N ■■ ■■■/)■■ ■
$6 ■)-- ■■■■■J■ E ■■ ■■ ■'■ ■■ ■■■■■ $'■■$ ■ ■■ ■ F"■)7---0(■H■

■'$$■■#A■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ M ■ >■ ! ■ " ■ #■■ ■■#■■ ■$# %■ ■&'■■ ■ ■ ■■
■'■ ■■ ■■ ■#■■#■ A■G>■■■■■'$$#■■#'■■■■■ '■■■ ■■ ■ ■'■ ■■ ■■$■
#4 ■■G#$ N ■■ ■>■■G■■$#■#■ ■ #'■■D#■■■■ ■ ■■■ '■■■ 0■ 1# E ■■
■■5■!$ ■■'&?%■ ■#■ ■ %■!0■■■?■J4 %■!$ ■F■ ■#%■!0■ J ■#■%■!$
■■■■'■%■ =■E ■0■ ■■■'$■■■■ #6■■■■■■■$#■#■ ■ #D■5■ ■■■E DD#4
(=■ #■ ■■■■=0■5■ ■ ■ !0■ '■'■■#■ ■ ■■■&#■ (■#■ ■ ■5■ ■ ■ ■0■■'&?■
■ ■ ' # ■■'■D' $ ■■ ■■ ■■ M ■■■ ■■'$$■■#A■ ■■■B■ ■ # ■0■ ■ ■ ■4&
%■■ ■■ ■ ■ ■ ■■■E DD#4 ■5■ ■ ■ ■

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.